



# Presentación

- Coordinador:** **Laura Cea Sugino**
- Becario:** **Matías Ivan Soria**
- Miembros:** **Marcos Andres Rodriguez**  
**Pablo Manuel Soto**  
**Ivone Jara**  
**Damian Alejandro Castro Andrich**  
**Miriam Cea Sugino**  
**Valeria Valguarnera**  
**Hiroshi Yasuhara**  
**Yasuhiro Takahashi**  
**Alejandro Kuda**  
**Hugo Tonelli**  
**Natalia Koga**  
**Braulio Cordi**  
**Cecilia Onaha**  
**Eugenia Onaha**  
**Rodrigo Mesisca**  
**Laura Cea Sugino**  
**Maria Luz Cohen**  
**Catriel Martire**  
**Irene Cafiero**

En este año, los ejes centrales de lo sucedido en Japón fueron primero las constantes catástrofes naturales; segundo, su estancamiento económico que combina una situación de deflación con el aumento del gasto público y tercero las cuestiones geopolíticas y de relaciones internacionales, que alcanzaron las primeras planas, debido a las decisiones tomadas desde el parlamento. Por último pasaremos revista a las relaciones bilaterales, la comunidad japonesa y un cuarto eje que se mueve paralelamente y es la expansión de su cultura popular en nuestro país.

Durante el último cuatrimestre del 2015 se destacan las consecuencias de un verano con precipitaciones de carácter inusual. Así en septiembre de 2015, la prefectura de Tochigi sufría grandes inundaciones que produjeron alrededor de cien mil evacuados por el desastre. El 16 de abril de 2016, la prefectura de Kumamoto sufrió un terremoto de magnitud 7 en la escala japonesa y ponía en alerta otra de las plantas nucleares ubicadas en este territorio. Estos eventos naturales que desafían a la creatividad japonesa y su capacidad de adaptarse a las condiciones naturales que le impone su territorio, cada vez son mayores. Después de las terribles consecuencias del terremoto y tsunami en Sendai, en el noreste, la crisis nuclear de Fukushima,

cuando la naturaleza una vez más, les mostró que no importa la superior calidad de servicios públicos, les hizo tomar conciencia duramente de que los altos niveles de vida no solo dependen de la eficiencia de las empresas.

En cuanto al eje económico, en septiembre de 2015 se publicaba en España, un artículo de Paul Krugman sobre la paralización de la economía japonesa, por el carácter previsor de los propios japoneses. Entre diversas observaciones que hizo el premio Nobel de economía, nos encontramos con el ejemplo muy gráfico de que en caso de deflación, mientras lo usual sería que entre otras medidas el aumento de la emisión monetaria, en el caso del Japón, ni siquiera ello produciría efectos esperados. En palabras de Krugman: "en el caso del Japón, su problema es el convencionalismo. Imprimir dinero para pagar cosas suena irresponsable, porque en épocas normales lo es... pero en una economía deprimida y deflacionaria la prudencia fiscal convencional es un disparate peligroso, muy pocos políticos están dispuestos a arriesgarse y romper con la convención."

En cuanto al eje relativo a las relaciones internacionales, también en septiembre de 2015 el parlamento japonés aprobaba nuevas leyes sobre la política de defensa, autorizando a las Fuerzas de Autodefensa a participar en conflictos bélicos fuera del país.

También fueron noticia las crecientes protestas por el futuro de las bases militares norteamericanas en Okinawa, cuya estabilidad se ve constantemente amenazada por los delitos cometidos por los propios integrantes de las mismas. Durante los primeros meses de 2016, los otros dos hechos centrales fueron el atentado terrorista que se cobró la vida de 7 voluntarios de JICA (Agencia de Cooperación Internacional del Japón), en Daca, la capital de Bangladesh. Paradójicamente esto ha distraído la atención sobre los conflictos regionales y la mirada se ha dirigido a un enemigo común pero que también genera sentimientos contrapuestos. Igual que en anteriores oportunidades, la ayuda humanitaria sigue siendo garantizada, pero en esta oportunidad el compromiso fue acompañado de una fuerte declaración de parte del Primer Ministro Shinzo Abe al respecto.

En lo que respecta a nuestro país, tras haber finalizado un largo período de estancamiento respecto de la solución del problema generado por la deuda de nuestro país con ahorristas japoneses, se está avanzando en el restablecimiento de actividades económicas con buenas perspectivas. Se concretó con éxito la visita de la Vicepresidente de la Nación, Lic. Gabriela Michetti a Japón. El actual Embajador del Japón en Argentina, Noriteru Fukushima, hizo el anuncio de importantes inversiones en nuestro país por parte de firmas japonesas. Se están recibiendo consultas también de pequeñas y medianas empresas para realizar inversiones. Los primeros meses del corriente año han sido de mucho trabajo tanto aquí en nuestro país, como en Japón para nuestra representación diplomática encabezada por el Embajador Alan Beraud quien transcurrió su primer año al frente de la misión.

En cuanto a la presencia de los japoneses en Argentina, este año 2016 se celebra el centenario de la fundación de la Asociación Japonesa en la Argentina. Se trata de una entidad civil que nuclea a los inmigrantes, sus descendientes y sus familias. Contrario a lo supuesto, la diversidad fue la razón de su origen. Constituye la integración de la diversidad, desde Hokkaido hasta Okinawa. Integró, brindó contención y apoyo a los japoneses de los más diversos orígenes. Siempre destaco que quizás hoy en día llame la atención a los argentinos en general, que una entidad prefectural – el Centro Okinawense en la Argentina, tenga mayor visibilidad que una entidad representativa más amplia como lo es la Asociación Japonesa en Argentina. Esto tiene que ver con la historia de la conformación de la comunidad, y una política migratoria

argentina, caracterizada por su libertad – la no planificación. La forma de cadena migratoria – en prácticamente todas sus variantes, moldeó una comunidad con una abrumadora presencia de okinawenses.

De todos modos, la Asociación Japonesa indiscutiblemente fue la entidad vocera oficial de la comunidad a lo largo de su siglo de existencia. Por su primera sede pasaron personalidades como el escritor Shimazaki Toson, o el pintor Tsuguharu Fujita – una de sus obra pertenece a la colección del Museo Nacional de Bellas Artes. En su actual sede, fundada en 1961, el primer ministro Nobusuke Kishi, el entonces canciller Tsunao Sonoda (quien luego también será primer ministro del Japón también).

Personalidades de la política argentina y la cultura, desde el almirante Manuel Domecq García, ministro de marina durante la presidencia de Marcelo T de Alvear y condecorado por el Emperador Meiji, por su participación como observador durante la Guerra Ruso – Japonesa, hasta el presidente Juan Domingo Perón quien visitó su sede en 1954.

Para finalizar, en el mes de septiembre de 2015, la compañía Nintendo, nombraba a su nuevo Presidente, Tatsumi Kimishima, tras la muerte de su predecesor, Satoru Iwata. El nuevo presidente había comenzado a trabajar en la división Pokemon company, en el año 2000 siendo director de la división estadounidense de la empresa. Esto no tendría mayor importancia de no ser porque hoy, un año después de hacerse cargo de la presidencia, Nintendo con Pokemon go genera un boom mundial que también ha llegado a nuestro país.

Esta noticia nos abre un nuevo interrogante sobre el verdadero futuro económico del Japón.

**Cecilia Onaha**

**Miembro del Centro de Estudios Japoneses**

*Julio 2016*

## Actividades

AGOSTO 2015

**Título:** Programa “Estudiantes destacados de la lengua japonesa de cada país” brindado por Japan Foundation.

**Descripción:** Nuestro estudiante avanzando del Curso de Idioma Japonés Matías Iván Soria, gracias a que aprobó el nivel N2 del examen internacional de japonés, fue adjudicado con una beca de Japan Foundation, luego de haber pasado un examen y una entrevista en la Embajada, y participó en el programa “Estudiantes destacados de la lengua japonesa de cada país” brindado por la Fundación, en el Instituto de la Lengua Japonesa de Japan Foundation en Kansai, en Osaka, Japón.

**Fecha y horario:** 19 de agosto al 2 de septiembre.

**Lugar:** Osaka, Japón.

**Título:** Participación y organización de la semana de Asia y El Pacífico

**Descripción:** Participaciones invitadas:

Mag. Alberto Matsumoto graduado en Relaciones Internacionales en la Universidad Del Salvador, becario de Monbusho en la Universidad de Tsukuba, Magister en derecho económico y laboral de la Universidad de Yokohama, quien brindo la conferencia de cierre del día jueves acerca de Japón.

Prof. Ricardo Torres Medrano quien, junto a su escuela, brindo una demostración de Aikido. Lic. Gabriel Wakita de la asociación argentina de Sumo. Prof. Juan Carlos Yamamoto quien brindo una demostración de Judo.

Reiko Yamada, voluntaria de JICA especialista en danza tradicional japonesa. Fernando Inafuku quien interpreto música tradicional de Okinawa con un instrumento de cuerda llamado "Sanshin". Bruno Cecconi, de "Buenos Aires Taiko" quienes brindaron una demostración de tambor tradicional japonés.

**Fecha y horario:** del 27 al 29 de agosto.

**Lugar:** Edificio del Rectorado de la UNLP, La Plata.

OCTUBRE 2015

**Título:** 23º Certamen de oratoria y exposición de caligrafía del Centro de Cultura e Idioma Japonés en la Argentina.

**Descripción:** Participación de los alumnos del curso de idioma japonés en el 23º certamen de oratoria y exposición de caligrafía organizado por El Centro de Cultura e Idioma Japonés en La Argentina (Kyouren).

**Fecha y Horario:**

**Lugar:** Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

**Título:** Curso "El Este Asiático en el Mundo Contemporáneo"

**Descripción:** curso destinado a los estudiantes de la Maestría en Relaciones Internacionales del Instituto de Relaciones Internacionales, Universidad Nacional de La Plata, donde se incluyó un módulo sobre Japón.

**Disertante:** Dra. Cecilia Onaha, coordinadora del Departamento de Asia y el Pacífico, y de las Dra. Bárbara Bavoleo para Corea y Dra. Francesca Staiano para China.

**Fecha y Horario:** octubre

NOVIEMBRE 2015

**Título:** Programa de intercambio cultural Japón – Argentina con la Universidad de Meiji.

**Descripción:** Viaje a Japón por el programa de intercambio cultural UNLP – Meiji de alumnos de diferentes Facultades de la UNLP.

**Fecha y horario:** Noviembre

**Lugar:** Japón

DICIEMBRE 2015

**Título:** Examen Internacional de Idioma Japonés (Japanese Language Proficiency Test)

**Descripción:** Alumnos del curso de idioma japonés viajaron a CABA para rendir el examen internacional de actitud del idioma japonés JLPT.

**Fecha y horario:** Domingo 6 de diciembre de 2015, 10:00hs.

**Lugar:** Instituto Privado Argentino-Japonés Nichia Gakuin, CABA.

**Título:** Cierre de Ciclo Académico 2015

**Descripción:** Reunión de cierre del ciclo lectivo 2015 en la cual los estudiantes de intercambio japoneses realizaron la presentación y la exposición de sus trabajos finales.

**Fecha y horario:** 9 de diciembre, 17:00hs.

**Lugar:** Aula 502, Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales

**Título:** Conmemoración del Natalicio de Su Majestad el Emperador

**Descripción:** Participación de la Coordinadora del CEJ Cra. Laura Cea Sugino en la conmemoración del Natalicio de Su Majestad el Emperador, realizada en la residencia del actual Embajador de Japón, D. Noriteru Fukushima.

**Fecha y horario:** Martes 1 de diciembre, 19:30hs.

**Lugar:** Residencia del Embajador de Japón, CABA.

ENERO 2016

**Título:** Simposio "Historia, política y relaciones internacionales en Japón, Corea y el Sudeste Asiático" en el XV Congreso Internacional de ALADAA "40 Años de ALADAA: Identidad, Pertinencia, e Impacto de los Estudios de Asia y África en América Latina".

**Descripción:** Coordinado por Dra. Cecilia Onaha (UNLP-USal), Dra. Bárbara Bavoleo (Conicet-UNLP-USal), Lic. Ezequiel Ramoneda (UNLP-USal). El campo de los estudios de Japón, Corea y el Sudeste Asiático, se ha venido desarrollando paulatinamente en nuestra región bajo el impulso de aportes particulares y acontecimientos específicos, con relevancia en los planos internacional y local, que involucran a las naciones del Sudeste Asiático, Japón y Corea. Nuestra propuesta procura profundizar en el estudio y análisis académico de las problemáticas asociadas a la historia, la política y las relaciones internacionales, buscando una reflexión dialógica e interdisciplinaria que aporte al conocimiento y al debate teórico y conceptual entre especialistas y estudiantes abocados a los casos señalados con la puesta en común de sus investigaciones recientes.

**Fecha y Horario:** 11 de enero al 14 de enero

**Lugar:** Santiago de Chile, Chile

**Título:** Ponencia "Diversas facetas de la Guerra del Pacífico para los japoneses en la Argentina neutral" en el Simposio "El Caso de los Japoneses en el continente Americano durante la Guerra Del Pacífico" en el XV Congreso Internacional de ALADAA "40 Años de ALADAA: Identidad, Pertinencia, e Impacto de los Estudios de Asia y África en América Latina".

**Descripción:** Coordinado por Amelia Morimoto Hayashi (UNMSM), Sergio Hernández Galindo (INAH), Ana Sueyoshi Nakaganeku (UU), Cecilia Onaha (IDIHCS/UNLP-IRI/IDIHCS). Argentina entró en la Segunda Guerra Mundial del lado de los aliados recién en marzo de 1945. Naturalmente, esto no significó que desde el inicio de la guerra en Europa, e incluso antes, con la acción del Japón en el continente asiático, el país estuviera realmente ajeno al conflicto. La presencia de comunidades de inmigrantes tanto italianos, como británicos, franceses, alemanes y japoneses, determinó que en este ambiente, la contienda adquiriera características particulares. Los reclamos en favor de la posición china y las presiones de las potencias occidentales para el retiro de los japoneses del continente, se tradujeron en denuncias publicadas en la prensa argentina a la que respondieron instituciones pro japonesas. El inicio de la guerra del Pacífico estuvo acompañado de la conformación de listas negras, iniciativa del

Departamento de Estado de los EE.UU acompañada de sectores locales pro aliados, instando a no comprar a productores y comerciantes japoneses locales. Entre las fuentes publicadas que han llegado hasta nuestros días, se destacan el testimonio del enviado especial del Tokyo Nichi Nichi (hoy Yomiuri Shimbun) Tokujiro Furuta, el de un empresario dedicado a la exportación e importación de productos, Fumio Takinami, y por otra parte, la percepción de la poeta Kinuko Ishii, radicada en el país desde 1918, y que dejó plasmada en su libro "Cinco hijas". Estos testimonios nos brindan valiosos fragmentos, a través de los cuales se tratará de reconstruir el complejo panorama de la Argentina vivida por los japoneses durante esos turbulentos años.

**Fecha y Horario:** 11 de enero al 14 de enero

**Lugar:** Santiago de Chile, Chile

FEBRERO 2016

**Título:** Simposio de Lanzamiento del Programa de Educación Co-Creativa de Humanidades y Ciencias.

**Descripción:** El pasado 19 de febrero, la coordinadora del Departamento de Asia y el Pacífico, La Dra. Cecilia Onaha, fue invitada a participar en el Simposio de Lanzamiento del Programa de Educación Co-Creativa de Humanidades y Ciencias, entre la Universidad de Tokyo de Estudios Extranjeros (TUFS), la Universidad de Tokyo de Agricultura y Tecnología (TUAT) y la Universidad de Electro-Comunicaciones (UEC), dentro del Proyecto Internacional del Ministerio de Educación, Cultura, Deporte, Ciencia y Tecnología (MEXT) del Japón, iniciado en el año fiscal 2015, Re-inventando Japón (Latinoamérica), que tuvo lugar en el campus de TUFS.

**Fecha y Horario:** 19 de febrero

**Lugar:** Tokyo, Japón

MARZO 2016

**Título:** Visita de Miembros de la Universidad de Meiji.

**Descripción:** Recibimos la visita de la Profesora Mariko NAKABAYASHI y del representante del BID el Sr. Goro MUTSURA, quienes realizaron una visita a nuestra Institución para organizar diferentes actividades en forma conjunta.

**Fecha y Horario:** 10 de marzo

**Lugar:** La Plata

ABRIL 2016

**Título:** Apertura del Curso de Idioma Japonés del ciclo lectivo 2016

**Descripción:** Se realizó la reunión de presentación de los estudiantes de intercambio japoneses. Además se brindó una charla sobre seguridad personal para los mismos a cargo del Téc. Damian Alejandro Castro Andrich. Comienzo de clases.

**Fecha y Horario:** 04 y 05 de abril

**Título:** Visitas a sitios de interés con estudiantes de intercambio

**Descripción:** Se realizaron las visitas a una pulpería, a la fábrica de Yamaha, y a la Feria Internacional del Libro con los estudiantes de intercambio

**Fecha y Horario:** 21 y 25 de abril, y 02 de mayo

MAYO 2016

**Título:** Videoconferencia con la Universidad de Meiji

**Descripción:** Se realizó una videoconferencia con la Universidad de Meiji en Edificio "Sede Fonseca" de la Facultad de Bellas Artes, Universidad Nacional de la Plata

**Fecha y Horario:** 31 de mayo